



PORTLAND PUBLIC SCHOOLS

REOPEN

## 10 Lời Nhắc Nhở Về Việc Học Tập Hybrid Cho Các Gia Đình Học Sinh Trung Học

Ngày 14 Tháng 4, 2021

Chúng tôi rất vui mừng chào đón các học sinh trung học trở lại trường học bắt đầu từ Ngày 19 Tháng 4. Sẽ thật vui khi được gặp các học sinh, nghe thấy tiếng nói trong hành lang và kết nối với nhau trực tiếp. Vài tuần qua, chúng tôi đã chuẩn bị cho các học sinh trở lại trường và muốn chia sẻ một vài lời nhắc nhở đến học sinh và gia đình.

- 1) Nhớ làm theo các điều sau:
  - a) Đeo khẩu trang
  - b) Rửa tay
  - c) Giữ khoảng cách tiếp xúc
  - d) Ở nhà nếu cảm thấy bị bệnh
- 2) Nhớ mang theo:
  - a) Chromebook đã sạc điện đầy đủ (trường học sẽ có một vài thiết bị trong văn phòng dành cho những học sinh quên mang theo)
  - b) Chai nước đầy
  - c) Khẩu trang (trường học cũng sẽ có sẵn khẩu trang)
- 3) Thời khóa biểu:
  - a) Mỗi trường có một thời khóa biểu được đăng trên trang web của trường. Quý vị có thể tìm thấy URL của trường học tại đây [here](#), hoặc chỉ cần nhập pps.net/schoolname (thay tên trường học của mình) vào thanh địa chỉ trình duyệt web.
- 4) Vào trong trường:
  - a) Các học sinh có thể vào trong trường lúc 1 giờ chiều. Mỗi trường sẽ có nhiều lối vào và yêu cầu các học sinh tuân theo các dấu hiệu cụ thể.
  - b) Các học sinh đến sớm nên xếp hàng bên ngoài trường và giữ khoảng cách tiếp xúc bằng cách đứng trên các dấu hiệu được đánh dấu trên mặt đất.
  - c) Xin sử dụng danh sách tự kiểm tra triệu chứng bệnh tật hàng ngày dưới đây để kiểm tra học sinh trước khi cho các em đến trường. Những học sinh trả lời “có” cho bất kỳ câu hỏi nào nên ở nhà, tham khảo với nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe của mình và liên lạc với nhà trường học.
    - (1) [Daily Illness Self-Screening Checklist](#)
    - (2) [Lista de autoevaluación diaria](#)

- (3) [Danh sách tự kiểm tra triệu chứng bệnh tật hàng ngày](#)
- (4) [每日疾病自我筛查检查清单](#)
- (5) [Ежедневный самообследование](#)
- (6) [Hubiyaha baaridda xanuunka ee maalinlaha](#)

5) Rời trường học:

- a) Các học sinh sẽ tan học lúc 3:45 chiều mỗi ngày. Học sinh cần phải rời khỏi trường học bằng lối ra gần nhất và đi thẳng về nhà.
- b) Các học sinh sẽ không thể giao tiếp với bạn bè trong trường học sau giờ học.
- c) Nếu phụ huynh đến đón con em của mình, xin vui lòng đợi bên ngoài trường.

6) Xem xét lại các thủ tục của trường học:

- a) Chúng tôi đã tập hợp một loạt các tờ thông tin hướng dẫn [series of instructional posters](#) để các học sinh và gia đình xem xét. Những tờ thông tin này có ít chữ và tập trung nhiều vào các hình ảnh từ các trường thực sự trong PPS, để giúp gia đình và học sinh làm quen trước ngày đầu tiên của mô hình hybrid.
- b) Xem lại các video và thủ tục trên [pps.net/reopen2021](#) bao gồm video cụ thể cho trường trung học [high school specific video](#).
- c) Một số thủ tục của trường học sẽ khác hơn trước, chẳng hạn như việc đi lại ở hành lang, sử dụng phòng vệ sinh nào, v.v ... Chúng tôi sẽ xem xét lại các thủ tục đó trong một vài buổi học đầu tiên nhưng muốn nhắc học sinh rằng mọi thứ sẽ có chút khác biệt.

7) Đơn đồng ý cho xét nghiệm:

- a) PPS yêu cầu sự đồng ý của các gia đình cho học sinh xét nghiệm COVID-19 trước ngày giảng dạy hybrid đầu tiên. Quý vị có thể truy cập đơn đồng ý của Cơ Quan Y Tế Oregon (OHA) có sẵn bằng tiếng Anh [English](#) và tiếng Tây Ban Nha [Spanish](#).
- b) Sau khi quý vị điền đơn xong, ký tên, và xin gửi đơn qua email cho thư ký trường học. Quý vị có thể tìm thấy thông tin đó trên trang web của trường học [your school's website](#). Nếu quý vị không thể nộp đơn bằng điện tử, quý vị cũng có thể in đơn ra, hoàn tất, ký tên và nộp cho thư ký trường học hoặc cho học sinh mang đơn đến trường vào ngày đầu tiên của chương trình giảng dạy hybrid.
- c) Trong trường hợp COVID-19 được xác nhận hoặc giả định, PPS sẽ tuân theo Giao Thức Trường Hợp của chúng tôi, quý vị có thể tìm thấy bằng cách nhấn vào đây [clicking here](#).

8) Các bữa ăn:

- a) Các học sinh tham gia chương trình giảng dạy hybrid sẽ có thể lấy bữa ăn sáng và ăn trưa mang đi khi tan học.
- b) Vào những ngày học sinh không đến trường, học sinh có thể đến lấy bữa ăn tại bất cứ địa điểm phân phối bữa ăn nào của chúng tôi [meal distributions sites](#).

9) Khách đến thăm trường:

- a) Khách đến thăm trường và phụ huynh sẽ không được phép vào trong trường. Xin tiếp tục sử dụng đường dây điện thoại trường học, email và các cuộc họp trực tuyến để kết nối với nhân viên.
- b) Xin đừng sắp xếp các cuộc hẹn ngoài trường và cần học sinh về sớm trong thời gian giảng dạy trực tiếp hybrid.

10) Đây là một thay đổi có kích động lớn đối với các học sinh, nhân viên và gia đình. Các học sinh có

thể cảm thấy thích thú, hồi hộp và nhiều cảm xúc khác. Chúng tôi yêu cầu mọi người kiên nhẫn và thông cảm khi chúng tôi chào đón mọi người trở lại.